

The Hong Kong Radio Control Soaring Society

香港遙控滑翔飛行協會

Minute of the Second Committee Meeting for the Year 2015 2015 年度第二次執委會會議記錄

Chairman	主席
Ng Yiu Keung, Albert	
Vice Chairman	副主席
Lai Kwong Leung	
Treasurer	司庫
Chan Sing Wai, David	
Secretary	書記
Ma Chor Ming, Ken	
Publicity	宣傳
Leung Fook Sun, Donny	
Administration	總務
Chan To Kong	
Training	訓練
Kong Kwok Man	
Social Function	聯繫活動
Lam Mei Kuen, Ricki	
Safety Officer	安全主管
Leung Wing Sang	
F3F	F3F
Cheng Chung Ming, CM	
F3K	F3K
Lee Shing Woon, Thomas	
EPP	EPP 空戰
Chan Pui Kwong	
Thermal	熱氣流
Yeung Ngai Nang, Allan	
Scale Glider	像真機
Cheng Chung Ming	
Committee Member	常委
Sunny Tse	
Committee Member	常委
Tsang Man Sheung, Clement	
Committee Member	常委
Mak Kai Yeung	
Committee Member	常委
Hsu Wen Tsung	
Committee Member	常委
Philip Leung	
Committee Member	常委
Lee Chun Ming, Angus	
Committee Member	常委
Ng Kwai Shun, Eddie	
Committee Member	常委
Lam Kung Hop, Alex	
Committee Member	常委
To Yeun Chung, Kelvin	
Committee Member	常委
Leung Chi Sang	
Committee Member	常委
Tsang Ho Shan, Peter	

Date : August 2, 2015, Sunday
日期 : 2015 年 8 月 2 日, 星期日

Time : 3:00 PM
時間 : 下午 3 時正

Venue : Pavilion of Clear Water Bay glider flying site
地點 : 清水灣滑翔機場涼亭

Present 出席 : 13

Albert Ng	Ken Ma	Kong Kwok Man
CM Cheng	Mak Kai Yeung	Donny Leung
Lam Kung Hop, Alex	Chan Pui Kwong	Ricki Lam
David Chan	Leung Wing Sang	Allan Yeung
Ng Kwai Shun, Eddie		

Absent with apology 缺席 : 11

Philip Leung	Clement Tsang	Angus Lee
Thomas Lee	Sunny Tse	Lai Kwong Leung
Chan To Kong	Leung Chi Sang	Tsang Ho Shan, Peter
To Yuen Chung, Kelvin	Hsu Wen Tsung	

M1. Confirming the minutes of the last committee meeting (April 12, 2015) 確認上次會議記錄 (2015年4月12日)

Last committee meeting minutes confirmed.
上次會議記錄已被確認。

M2. Matters arose from the last meeting 上次會議後需跟進的事項

No other matters arose after the last meeting.
上次會議後沒有事情需要跟進。

M3. Report on matters related to club management 協會管理事項報告

1. Will push Lai Kwong Leung to move faster on the name card and Membership card issue. 會繼續緊迫 黎廣良在製作名片及會員證一事之進度。
2. During the period of 2015 Apr to 2015 Aug, the society has 4 new members. 由2015年4月至2015年8月期間，協會共有4位新會員。
3. The Society has send an email to Mr. Chow of the Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD), with the following request:
 - A. Add antiskid materials at areas around the Pavilion of Fei Ngo Shan.
 - B. Add one more temporary toilet unit at Fei Ngo Shan peak
 - C. Ask for help on removing the thorn bushes, to prevent injury happen.The main reason for the requesting is to build a communication bridge with AFCD, which is good for our future works. Mr. Chow has responded us one week later with the following words:
 - a. They are committed to add some stairs on the steep and sandy area near the newly added view point, to prevent accident happen.
 - b. The contract for the temporary toilet is not ended yet. They will raise the request of an additional toilet unit in the next contract agreement.
 - c. Their position make them feel embarrass, as the thorn bushes we mentioned at lower left part of the new view point is named Lantana camara , which is a plant that allow butterflies to develop colonies. With this reason, they only clean up the area without remove the thorn bushes.協會在 2015 年 7 月 6 日曾電郵漁護處周先生，要求
 - A. 將涼亭旁容易滑倒的小斜坡修理一下
 - B. 在飛鵝山頂位增加多一格臨時廁格; 及
 - C. 要求漁護處幫忙將去斜坡草上的有刺棘除去。免得傷害我們的會員。這次事件主要目的是要與漁護處開啟一道溝通渠道，方便日後的工作。電郵發出後一個星期，得到漁護處周先生回覆如下:
 - a. 飛鵝山新加看台旁邊的沙斜坡，他們已經安排會加上梯級位。以免滑倒遊人。
 - b. 廁所位現在的合約還未完，他們會在下一份合約與供應商提出加多一個廁格。
 - c. 新看台左下方位置的荆棘是馬櫻丹，這植物是蝴蝶的聚居植物，他們的立場很尷尬，所以只清理了該位置的垃圾。沒有為我們除去場內的馬櫻丹。
4. The devastating earthquakes that struck Nepal on 25 April, affected more than thirty districts. To response with the disaster, the society held a charity sales and had raised an amount HK\$30,468 for the victims. All the sold goods have been settled. The society immediately mails the cheque to Red Cross (Hong Kong). We have received the receipt by the end of June and have delivered them to the corresponding donors. 2015 年 4 月 25 日尼泊爾發生強烈地震，境內三十多個地區受災。鑑於災情嚴重，協會以義賣方式為受尼泊爾地震影響的災民籌款。這次籌款共籌得款項 HK\$ 30,468。拍賣完結後所有項目亦已順利完成交收。協會隨即將支票寄出到香港紅十字會。於 6 月底我們收到捐款的收據後，所有收據亦已分派給各捐款者。

M4. Activity report and planned activities 活動報告及計劃活動

M4.1. Activity report 活動報告

M4.1.1. Publicity 宣傳部

1. No activity reported. 暫無事項報告

M4.1.2 Administration Officer 總務部

There are many broken bottles accumulated on the south west slope of Fei Ngo Shan our flying site during past years. To avoid our members getting hurt by these broken glasses while they picking up their planes, the society has arranged an activity on July 1, 2015 to clean up the area. There are over twenty voluntaries members attended. Besides the broken bottles, there are numerous of rubbish, such as helmet, bucket, wheels and tire etc., appeared at that area. Some visitors initiatively helped us to move bags of garbage to the rubbish bin after they noticed our activity objectives during our cleaning. There are over 20 large bags of garbage, which is more than expected. To express thank you to the helpers, the society have given each helper a HKRCSS towel, which were left over in pass years.

飛鵝山的西南斜坡位在日積月累下，多年來積聚了很多啤酒樽，大多數經已破裂，為免機友們在拾飛機時被破爛的玻璃樽所傷。我們滑翔機會在 2015 年 7 月 1 日安排了一次清理玻璃樽行動。當日共有 20 多位機友自願到斜坡幫忙清理。斜坡上除了玻璃樽外，還有數之不盡的垃圾，如頭盔，水桶，車軚等.....在清理垃圾的時候，途人們得悉這次行動的目的，都熱心幫助，把一袋袋拾起來的垃圾幫手搬到垃圾桶旁邊，這次行動共收集了二十多袋玻璃樽，比想像中的多。協會為感謝機友們及途人們的熱心幫助，每人送出一條住年剩下的協會毛巾作為道謝。

M4.1.3. Training 訓練部

1. Free flying training day 定期飛行訓練日

The event was continuing successfully. 活動仍十分成功地進行。

2. Put the name and picture of those pilots who passed the HKRCSS flight assessment test at past on HKRCSS website. 將以往已經通過飛行測試之飛行員姓名和相片放在 HKRCSS 網頁一事

Since it need time to consolidate the old records together, the work is still in progress, not yet completed. 由於需要時間整理以往之記錄，事件仍然在進行中。仍未完成。

M4.1.4. Social function 聯繫活動部

At night of 2015 April 30, which was Friday, the society has organized a Squid fishing event at Sai Kung, there are 14 members and 26 of their relatives and friends joined. The group gathered at 7:15pm at Sau Kung pier. After the boat started to leave pier, members shared their happiness with friends on chating, sight seeing or playing card games etc. At about midway of the journey, dinner started. The activity of Squid fishing started when the yacht stopped at a location near HKUST. Around 10 o'clock, the team corrected all the squid, put them together and cook for everyone there to share, what a delicious disc on that night. The yacht started to return on 10:45 which ended the wonderful event. 在 2015 年 4 月 30 日星期五晚上，本會舉辦了一次的夜釣墨魚活動，地點位於西貢。是日共有 14 位會員及 26 位親友參加。當晚於下午七時十五分在西貢碼頭集合上船。上船後，大家都在拍照及欣賞風景，有些在高談闊論，有些在玩遊戲，各適其適。船行駛到海中後，便開始自助晚餐。晚餐過後，遊船亦已停定在科大對出的海面上，夜釣墨魚正式開始。直到晚上十時左右，船家將所有釣到的墨魚收集一起，烹調給大家品嚐。直到十時四十五分便開始回航，結束了當晚的愉快時光。

M4.1.5. Safety Officier 安全主管

No activity reported.
暫無事項報告。

M4.1.6. Interest groups – F3F 興趣小組 – F3F

1. The fourth race of Hong Kong F3F League 2015 was held at Tuen Mun Leung King on 2015 April 19. 18 pilots joined. Due to the wind conditions, venue has been changed and changed. Only three and half round has been completed in final, which is classified as non-successful. 本地聯賽第四場在 2015 年 4 月 19 日於屯門良景飛行場舉行，當日共有 18 位機手參賽，由於風況問題，轉場，轉場，再轉場。只能比賽三個半回合，未能完成賽事。
2. The fifth race of League 2015 was planned to hold on May 24. However, the bad weather forecast of raining, fog and thunderstorm, together with the rain in morning forced the CD to cancel the race. 第五場

聯賽原定安排在 5 月 24 日舉行，但當日天氣情況欠佳，加上多雲，有驟雨及雷暴，而且早上驟雨漸轉頻密，比賽最後決定取消。

3. The sixth race of F3F League 2015 was held on June 28 at the south slope of Tsz Wan Shan, it was south wind with Force 3 level. Wind was light in the morning, there were 19 pilots joined, total 9 rounds completed. The wind speed was quite stable on that day, it was raining in the morning and the wind direction is not steady too, sometime wind direction changed to western south and low thermal, however, the flying speed of pilots were quite close to average. Ken28 won the first record of 47.57 second at the site for the first round, However. The fastest record was raised by Ray Leung at the fifth round, time is 42.79 second. After noon time, the area was covered by straight south wind with steady and strong thermal, the race become exciting and flow fast. Finally, the Champion is Ken28; Second is Wing; Third is Philip and Ray Leung get the fastest time. 第六場聯賽安排在 6 月 28 日在慈雲山南風場舉行，是日天氣吹南風三級，早上微風，共 19 位賽員出賽，合共賽了 9 個回合。全日風速很平均，早上有雨，風向初時不穩定，間中偏西兼低熱氣流，各機手的機速比較平均，Ken28 以 47.57 秒首先為新場地正式比賽寫下第一個回合最快紀錄，Ray Leung 在第五回合時，做出全日最快紀錄 42.79 秒。中午稍後，風向持續正南及穩定兼高熱氣流，所以各機手的機速比較平均快及緊張，賽至最後的一個回合。結果由遙遙領先 Ken28 取得冠軍，Wing 得亞軍，Philip 得季軍，Ray Leung 速男。
4. The seventh race of League 2015 was planned to hold on July 12. However, race was cancelled due to bad weather. 第七場聯賽原定安排在 7 月 12 日舉行，由於當日天氣欠佳，比賽最後決定取消。

M4.1.7. Interest group – F3K 興趣小組 – F3K

No activity reported.

暫無活動報告。

M4.1.8. Interest group – EPP 興趣小組 – EPP

1. The EPP combat races was finally success to hold on 2015 July 1 after two times of delay due to bad weather, venue was Fei Ngo Shan. It was a sunny day, 10 pilots joined. The race used simple rule, which only counts the hitting times, each hit score one point, each time of flying beyond safe line will be deduced 1 point. There are 4 trophies representing First, Second, Third and Fall Most Prize. Race started at 3 o'clock, there were lots of shouting and laughing during the race, some of the visitors went there specially to enjoy race and help to encourage the candidate. The atmosphere is exciting. The final result is 3rd Brother won the first prize, Fai won the second prize, Sang won the Third prize. The Fall Most prize was obtained by Georg, who visited Hong Kong from Switzerland. 曾因天氣欠佳而兩度改期的 EPP 空戰賽，終於 7 月 1 日成功在飛鵝山舉行。當日風和日麗，陽光普照，共有 10 位參賽者。是次比賽改用簡單的新賽例，比賽時限仍為 15 分鐘，各賽員以互相撞擊次數來取分；每次撞擊得壹分，越過安全線則扣壹分。比賽共設四個獎，分別為冠，亞，季軍以及墮地最多獎。比賽準時在下午三時正開始，比賽期間，場內充滿著歡呼聲及喝采聲。當日有不少圍觀人仕是專程到場參戰的，更為參賽者們打氣，氣氛非常熱鬧。經過一輪激烈的戰鬥後，三哥以大熱勝出，第二名是亞輝，第三名生哥，而墮地最多獎則給首次到場的瑞士機手 Georg 取得。
2. The EPP spot landing contest was planned to hold right after the 2015 July 1 Combat race. But the wind direction suddenly changed to eastern, the contest has to delay to other days. EPP 定點降落賽原定在 2015 年 7 月 1 日之 EPP 空戰賽之後舉行，但當日天氣突然轉變，風向漸轉為微東風，場地不適合舉行定點降落賽，賽事只好延期舉行。

M4.1.9. Interest group – Thermal 興趣小組 – 熱氣流

No activity reported.

暫無活動報告。

M4.1.10. Interest group – Scale 興趣小組 – 像真機

No activity reported.

暫無活動報告。

M4.2. Planned activities 計劃活動

M4.2.1. Publicity 宣傳部

1. Last year our society has organized a RC glider flying activity with Bradbury Community Health Development Centre, the event was very successful, so they approached us again this year to arrange another similar course for the kids. Donny is assign to handle the case and the flying event will be planned to hold on August 29 afternoon, 2 to 6 pm. 去年協會與白普理社區健康發展中心一起為小朋友們舉辦的一次遙控滑翔飛行活動，辦得非常成功，今年暑假，中心再一次聯絡我們，希望去今年能夠繼續。計劃中的舉辦日期為 8 月 29 日下午 2 至 6 時。項目將會繼續由 Donny 擔當聯絡及統籌工作。
2. Donny will help to modify the existing promotion leaflet, replace the old photos with the new one to make the leaflet richer in information and more attractive to readers. Donny 會幫忙將現有的宣傳單張修改一下，再插入新近之相片，務求令宣傳單張的資料更充實，更能吸引讀者。

M4.2.2. Administration 總務部

1. The Clear Water Bay clearing work and instruction map is still in planning status, will let members know once the plan is ready, which may need helps from members. 清水灣飛行場之整理工作正在計劃中，一有具體安排，會通知各機友們幫忙。

M4.2.3. Training 訓練部

1. Free flying training day 定期飛行訓練日
The training course will continue as schedule.
是項活動將按期繼續進行。
2. Flight assessment test 飛行技術測試日
3rd Brother will select a date and time for the assessment test and let members know via internet media.
三哥會選定一個日期和時間，作為技術測試日，然後通知各新會員參加。日期選定後，會在討論區或電子媒體通知大家。
3. Name and picture of passed pilot in HKRCSS website 已經通過飛行測試之飛行員姓名和相片放在 HKRCSS 網頁一事
Ken Ma will continue to follow up with the issue, let those name and picture loaded onto the HKRCSS website. Ken Ma 會繼續跟進此事，將以往已經測試合格之飛行員姓名和相片放在滑翔機網頁一事。

M4.2.4. Social function 聯繫活動部

1. Planning to organise a mid-Autumn night flight event and dinner party, Ricki will inform members once she got the details. 計劃在中秋節舉辦一次燈機及聯歡晚會，具體安排 Ricki 會在日後通知各會員。

M4.2.5. Safety Officer 安全主管

No planned activity.
暫無活動計劃。

M4.2.6. Interest group – F3F 興趣小組 – F3F

1. F3F League 2015 ; 2015 F3F 聯賽:
F3F league to be conducted as planned. F3F 聯賽將按計劃舉行。
2. International Race; 國際賽事
The Asia Typhoon F3F race will be held at Korea in 2015 Oct. Our society will send some body to attend the event representing Hong Kong. Wish them all have good results. 亞洲颱風賽，賽事將會在 10 底在韓國舉行，協會將會派出隊員，代表香港參加，希望各隊員都能夠取得好成績。。

M4.2.7. Interest group – F3K 興趣小組 – F3K

No planned activity.
暫無活動計劃。

M4.2.8. Interest group – EPP 興趣小組 – EPP

1. Plan to organize a combat race in Oct 11.
計劃在 10 月 11 舉行一次 EPP 撞擊賽。

M4.2.9. Interest group – Thermal 興趣小組 – 熱氣流

No planned activity.
暫無活動計劃。

M4.2.10. Interest group – Scale 興趣小組 – 像真機

No planned activity.
暫無活動計劃。

M5. AOB 其他事項

No AOB.
無 AOB。

The meeting adjourned at 4:00 pm.
會議於下午四時正結束。

The minute was 會議紀錄由

	Prepared by 撰寫	Approved by 批核	Date 日期
Secretary 書記	Ken Ma		
Chairman 主席	Albert Ng		